



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 20C (Unrevised)

Wednesday, August 20, 2025

JOURNAUX

N° 20C (Non révisé)

Le mercredi 20 août 2025

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were deemed laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Forecasting Federal Capital Expenses", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-20. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Act, S.C. 2019, c. 29, s. 337 "10". — Sessional Paper No. 8560-451-1251-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Report on Northern Oil and Gas for the year 2024, pursuant to the Canada Petroleum Resources Act, R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109. — Sessional Paper No. 8560-451-455-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report of the Judicial Compensation and Benefits Commission for the year 2024, pursuant to the Judges Act, R.S., 1985, c. J-1, sbs. 26(6). — Sessional Paper No. 8560-451-578-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont réputés avoir été déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Prévisions des dépenses en capital fédérales », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-20. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, L.C. 2019, ch. 29, art. 337 « 10 ». — Document parlementaire n° 8560-451-1251-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par Rebecca Chartrand (Ministre des Affaires du Nord et de l'Arctique et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapport sur le pétrole et le gaz du Nord pour l'année 2024, conformément à la Loi fédérale sur les hydrocarbures, L.R., 1985, ch. 36 (2^e suppl.), art. 109. — Document parlementaire n° 8560-451-455-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport de la Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux pour l'année 2024, conformément à la Loi sur les juges, L.R., 1985, ch. J-1, par. 26(6). — Document parlementaire n° 8560-451-578-01.

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report on the implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act, S.C. 2021, c. 14, sbs. 7(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1292-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs)*

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Interim Order Respecting Area 4 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). — Sessional Paper No. 8560-451-1289-05. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities)*

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of Atomic Energy of Canada Limited, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-62-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources)*

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report on the administration and enforcement of the Energy Efficiency Act for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Energy Efficiency Act, S.C. 1992, c. 36, s. 36. — Sessional Paper No. 8560-451-375-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources)*

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of the Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act, S.C. 1987, c. 3, sbs. 29(3). — Sessional Paper No. 8560-451-505-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources)*

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act, S.C. 1988, c. 28, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-451-586-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources)*

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of the Association of Canada Lands Surveyors for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Canada Lands Surveyors Act, S.C. 1998, c. 14, sbs. 70(2). — Sessional Paper

(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne)

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport sur la mise en œuvre de la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, L.C. 2021, ch. 14, par. 7(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1292-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord)*

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Arrêté d'urgence sur la zone 4 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). — Document parlementaire n° 8560-451-1289-05. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités)*

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport d'Énergie atomique du Canada Limitée, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-62-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles)*

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport sur l'administration et l'application de la Loi sur l'efficacité énergétique pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'efficacité énergétique, L.C. 1992, ch. 36, art. 36. — Document parlementaire n° 8560-451-375-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles)*

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport de l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve-et-Labrador, L.C. 1987, ch. 3, par. 29(3). — Document parlementaire n° 8560-451-505-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles)*

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport de l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière, L.C. 1988, ch. 28, par. 30(3). — Document parlementaire n° 8560-451-586-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles)*

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport de l'Association des arpenteurs des terres du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur les arpenteurs des terres du Canada,

No. 8560-451-799-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canadian Energy Regulator Act, S.C. 2019, c. 28, sbs. 18(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1254-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of the Business Development Bank of Canada, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-162-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the National Research Council Act, R.S., 1985, c. N-15, s. 17. — Sessional Paper No. 8560-451-192-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Business Development Bank of Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-833-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy) — Revised Report of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act, S.C. 1989, c. 3, sbs. 13(3). — Sessional Paper No. 8560-451-499-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 451-00001, 451-00009, 451-00013 and 451-00058 concerning the environment;

— Nos. 451-00002, 451-00005, 451-00024, 451-00041, 451-00044, 451-00047 and 451-00057 concerning foreign affairs;

L.C. 1998, ch. 14, par. 70(2). — Document parlementaire n° 8560-451-799-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, L.C. 2019, ch. 28, par. 18(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1254-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de la Banque de développement du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-162-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur le Conseil national de recherches, L.R., 1985, ch. N-15, art. 17. — Document parlementaire n° 8560-451-192-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Banque de développement du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-833-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapport révisé du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, L.C. 1989, ch. 3, par. 13(3). — Document parlementaire n° 8560-451-499-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 451-00001, 451-00009, 451-00013 et 451-00058 au sujet de l'environnement;

— n^{os} 451-00002, 451-00005, 451-00024, 451-00041, 451-00044, 451-00047 et 451-00057 au sujet des affaires étrangères;

- Nos. 451-00003 and 451-00038 concerning veterans' affairs;
- No. 451-00004 concerning the democratic process;
- Nos. 451-00006, 451-00011, 451-00012 and 451-00031 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00008, 451-00016, 451-00017, 451-00021, 451-00023, 451-00043 and 451-00049 concerning justice;
- Nos. 451-00010 and 451-00054 concerning economics and finance;
- Nos. 451-00014, 451-00020, 451-00030, 451-00033 and 451-00046 concerning health;
- No. 451-00015 concerning fisheries;
- No. 451-00018 concerning parliament and politics;
- Nos. 451-00026 and 451-00029 concerning Indigenous affairs;
- Nos. 451-00027, 451-00032 and 451-00036 concerning social affairs and equality;
- Nos. 451-00035, 451-00037, 451-00048, 451-00050, 451-00051, 451-00052, 451-00053, 451-00055 and 451-00060 concerning taxation;
- No. 451-00040 concerning natural resources and energy;
- No. 451-00056 concerning public safety.
- by Joanne Thompson (Minister of Fisheries) — Report of the Freshwater Fish Marketing Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-294-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

- n^{os} 451-00003 et 451-00038 au sujet des anciens combattants;
- n^o 451-00004 au sujet du processus démocratique;
- n^{os} 451-00006, 451-00011, 451-00012 et 451-00031 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 451-00008, 451-00016, 451-00017, 451-00021, 451-00023, 451-00043 et 451-00049 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00010 et 451-00054 au sujet de l'économie et des finances;
- n^{os} 451-00014, 451-00020, 451-00030, 451-00033 et 451-00046 au sujet de la santé;
- n^o 451-00015 au sujet des pêches;
- n^o 451-00018 au sujet du parlement et de la politique;
- n^{os} 451-00026 et 451-00029 au sujet des affaires autochtones;
- n^{os} 451-00027, 451-00032 et 451-00036 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n^{os} 451-00035, 451-00037, 451-00048, 451-00050, 451-00051, 451-00052, 451-00053, 451-00055 et 451-00060 au sujet de la fiscalité;
- n^o 451-00040 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n^o 451-00056 au sujet de la sécurité publique.
- par Joanne Thompson (ministre des Pêches) — Rapport de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n^o 8560-451-294-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)